

ESPAÑOL

IMPORTANTE: CARGUE COMPLETAMENTE LAS BATERÍAS RECARGABLES ANTES DEL PRIMER USO.

Gracias por seleccionar Survivor® X, una luz portátil verdaderamente ex-traordinaria. Como ocurre con cualquier herramienta profesional, el cuidado y mantenimiento razonables de este producto le proporcionarán años de servicio confiable. Lea este manual antes de utilizar su Survivor® X.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad para su Survivor® X y el cargador opcional.

SEGURIDAD LED

▲CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-2). NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DANAR SU VISTA. De conformidad con IEC 62471 Ed. 1.0:2006:07.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

▲ADVERTENCIA RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 60 °C (140 °F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO UTILICE PILAS SL-B26® EN APARATOS PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS O CUANDO HAYA FUEGO. NO MEZCLE PILAS ALCALINAS O DE DIFERENTES MARCAS O ANTILAS CON PILAS NUEVAS. NO RECARGUE LAS PILAS ALCALINAS. UTILICE SOLO CON LOS PRODUCTOS STREAMLIGHT ESPECIFICADOS. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. LA PILA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE.

▲ADVERTENCIA RIESGO DE LESIONES. EL USO DE COMPONENTES DE NO ESTÁNDAR O DEL MERCADO DE ACTUALIZACIÓN, LAS MODIFICACIONES A LAS PIEZAS ORIGINALES O EL USO DE ESTA LUZ DE TRABAJO CON CUALQUIER PRODUCTO INCOMPATIBLE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PODRÍA PROVOCAR FALLAS DEL PRODUCTO O LESIONES PERSONALES.

▲CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO COLOQUE NINGÚN OBJETO METÁLICO EN LOS TERMINALES DE CARGA SITUADOS EN EL SOPORTE DEL CARGADOR.

▲CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO TRATE DE REPARAR NI DE SUSTITUIR NINGÚN COMPONENTE EN LUGARES POTENCIALMENTE PELIGROSOS. NO CARGUE LA LINTERNA EN LUGARES POTENCIALMENTE PELIGROSOS.

La aprobación del producto para uso en lugares con condiciones peligrosas solo es válida con la pila Streamlight adecuada o las pilas primarias especificadas. Consulte el marcado del producto para informarse sobre las pilas específicas necesarias para su linterna.

FRANÇAIS

IMPORTANT : CHARGER COMPLÈTEMENT LES BATTERIES RECHARGEABLES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Merci d'avoir choisi le Survivor® X, une lampe portable vraiment remarquable. Comme pour tout outil professionnel, un entretien et un entretien raisonnables de ce produit fourniront des années de service fiable. Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre Survivor® X.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des instructions importantes de sécurité et d'utilisation pour votre Survivor® X et le chargeur en option.

SÉCURITÉ LED

▲ATTENTION RAYONNEMENT LED (RG-2). NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME IEC 62471 Ed. 1.0:2006-07.

SÉCURITÉ RELATIVE AUX PILES

▲AVERTISSEMENT RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE PAS DÉSASSEMBLER, FORASER, COURT-CIRCUITER, PORTER À UNE TEMPÉRATURE SUPÉRIEURE À 60 °C. NI ÉLIMINER PAR LE FEU. NE PAS UTILISER LES PILES SL-B26® DANS LES APPAREILS DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES OU DANS LES SITUATIONS D'INCENDIE. NE PAS MÉLANGER DES PILES ALCALINES DE MARQUES DIFFÉRENTES, NI DES PILES USAGÉES ET DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER LES PILES ALCALINES. À UTILISER EXCLUSIVEMENT AVEC LES PRODUITS STREAMLIGHT SPÉCIFIÉS. À CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU MISES AU REBUT CORRECTEMENT.

▲AVERTISSEMENT RISQUÉ DE BLESSURE. L'UTILISATION DE COMPOSANTS DE QUALITÉ INFÉRIEURE OU DE RECHANGE, LES MODIFICATIONS DES PIÈCES D'ORIGINE OU L'UTILISATION DE CETTE LAMPE DE TRAVAIL AVEC TOUT PRODUIT INCOMPATIBLE PEUT ANNULER LA GARANTIE ET PEUT ENTRAÎNER UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU DES BLESSURES CORPORELLES.

▲ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE METTRE AUCUN OBJET MÉTALLIQUE SUR LES BORNES DE CHARGE SITUÉES DANS LE SUPPORT DU CHARGEUR.

▲ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE PAS TENTER DE RÉPARER OU DE REMPLACER DES COMPOSANTS DANS DES ENDROITS POTENTIELLEMENT DANGEREUX. NE PAS CHARGER DANS DES ENDROITS POTENTIELLEMENT DANGEREUX.

L'homologation du produit pour une utilisation dans des endroits dangereux est valable uniquement avec la pile Streamlight appropriée ou les piles principales indiquées. Pour vérifier le type spécifique de piles requis pour la lampe, consulter les marquages du produit.

Pour le transport ou le almacenamiento, ponga una tapa de protección o cinta sobre los contactos embutidos de la pila.

USANDO LA LUZ

- El interruptor está ubicado en la parte superior de la luz.
- Presione el interruptor momentáneamente para encender o apagar la luz.
- Cuando la linterna esté encendida, presione y mantenga presionado el interruptor durante un segundo para atenuarla o dos segundos para activar el modo de flash. Una pulsación adicional del interruptor desde cualquiera de estos modos apagará la luz.

INDICADOR DE ESTADO DE LA PILA

- La cubierta del interruptor contiene un indicador de estado de la pila integra-do rojo/verde.
- Verde constante durante 5 segundos: La pila está lista para ser utilizada.
- Rojo constante: A la pila le quedan 45 minutos o menos de vida útil.
- Rojo intermitente: A la pila le quedan 15 minutos o menos de vida útil.

ENCHUFE ÓPTICO SMOKE CUTTER® OPCIONAL

Los enchufes ópticos permiten al usuario personalizar el patrón de haz.

Para usar cualquiera de los enchufes:

- Desenrosque y retire la tapa frontal del cuerpo de la linterna.
- Seleccione un conector óptico Smoke Cutter®, tómelo usando la nervadura central moldeada y colóquelo en la abertura en el centro del dispositivo óptico sin tocar la óptica.
- Vuelva a colocar y apriete la tapa frontal.

SUSTITUCIÓN Y CARGA DE LAS PILAS

▲AVISO La Survivor® X no es compatible con los cargadores Survivor® heredados y cuenta con un bloqueo mecánico que impedirá su inserción. No fuerce la Survivor® X en los cargadores Survivor® heredados ni en cargadores de banco.

La Survivor® X puede recibir alimentación del paquete de pilas recargables o el soporte para pilas. En el soporte para pilas caben tres (3) pilas AA o una (1) pila recargable Streamlight SL-B26®. Es posible acceder a la pila a través de la puerta situada en la base de la linterna. La puerta de la pila sólo se cerrará si se inserta el paquete de pilas siguiendo la orientación correcta. No cierre la puerta de la pila a la fuerza.

No combine pilas usadas y nuevas o de diferentes tipos o marcas. Remítase a la sección de seguridad para obtener información sobre seguridad de las pilas.

▲AVISO Las pilas recargables incluidas en este producto pueden recic-larse. Al final de su vida útil, según establecen diferentes leyes

estatales y del país, podrá ser ilegal desearchar esta pila en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área (en EE.UU.: RBRC).

Pour transporter ou entreposer, placer un capuchon protecteur ou du ruban adhésif sur les contacts de piles en retrait.

UTILISER LA LAMPE

- L'interrupteur est situé sur le dessus de la lampe.
- Appuyez momentanément sur l'interrupteur pour allumer ou éteindre la lumière.
- Lorsque la lampe de poche est allumée, appuyez et maintenez l'interrupteur pendant une seconde pour diminuer l'intensité ou deux secondes pour activer le mode flash. Une pression supplémentaire sur l'interrupteur depuis l'un de ces modes éteindra la lumière.

INDICATEUR D'ÉTAT DE PILE

Le capuchon de l'interrupteur contient un indicateur de statut de pile rouge/vert intégré.

- Vert fixe pendant 5 secondes : la pile est prête à l'emploi.
- Rouge fixe : la durée de charge restante de la pile est de 45 minutes ou moins.
- Rouge clignotant : la durée de charge restante de la pile est de 15 minutes ou moins.

PRISE OPTIQUE SMOKE CUTTER® EN OPTION

Les fiches optiques permettent à l'utilisateur de personnaliser le modèle de faisceau.

Pour utiliser l'une ou l'autre prise :

- Dévissez et retirez le capuchon facial du corps de la lampe de poche.
- Sélectionnez une fiche optique Smoke Cutter®, saisissez-la à l'aide de la nervure centrale moulée et placez-la dans l'ouverture au centre du dispositif optique sans toucher l'optique.
- Remplacez et serrez le capuchon facial.

REMPLACEMENT ET CHARGEMENT DES PILES

▲AVIS Le Survivor® X n'est pas compatible avec les chargeurs de l'ancien modèle Survivor® et dispose d'un verrouillage mécanique qui empêchera son insertion. Ne pas forcer la lampe Survivor® X dans un chargeur de l'ancien modèle Survivor® ou d'autres modèles de chargeurs.

La lampe Survivor® X peut être alimentée à l'aide du bloc-piles rechargeable ou du support de piles. Le support de piles peut contenir (3) piles AA ou (1) pile rechargeable Streamlight SL-B26®. La pile est accessible par la porte sur le dessous de la lampe. La porte du compartiment des piles se ferme uniquement si le bloc-piles ou le support de piles est inséré dans le bon sens. Ne pas fermer la porte du compartiment des piles de force.

Ne pas mélanger des piles neuves et usagées, ou encore des piles de marques et de types différents. Pour en savoir plus sur la sécurité des piles, se reporter à la section sécurité.

▲AVIS Les piles rechargeables pour ce produit sont recyclables. À la fin de sa durée de service, en fonction de la réglementation en vigueur aux niveaux national et régional, il est possible qu'il soit illégal d'éliminer la pile avec

estatales y del país, podrá ser ilegal desearchar esta pila en el flujo de residuos sólidos municipal. Consulte a los organismos locales a cargo de los residuos sólidos para informarse sobre las opciones de reciclado o desecho correcto de su área (en EE.UU.: RBRC).

AA alcalinas o de litio

Extraiga el soporte para pilas de la linterna. Utilice pilas de recambio nuevas y siga la polaridad indicada en el soporte.

Pila de ion-litio SL-B26®

▲AVISO Cargue la pila antes de usarla por primera vez.

Extraiga el soporte para pilas de la linterna y la pila SL-B26® del soporte. Enchufa el conector USB-C al puerto USB de la pila SL-B26® y enchufa el otro extremo del cable a una fuente de alimentación. La pila SL-B26® tiene indicadores de carga rojos/verdes integrados en la superficie superior y tardará aproximadamente 5 horas en cargarse a través de un USB-C. Una vez que se haya cargado completamente, inserte el soporte para pilas con el lado del muelle en el polo negativo. La pila SL-B26® también puede cargarse con el cargador de pilas USB de ion-litio de 2 unidades de Streamlight o con el car-gador de banco de pilas de ion-litio de 8 unidades de Streamlight. No utilice otras pilas 18650 en este producto.

Nota: La pila SL-B26® no se cargará mientras esté instalada en la linterna.

Paquete de pilas recargables

▲AVISO Cargue la pila antes de usarla por primera vez.

La Survivor® X con paquete de pilas recargables se ha diseñado para ser alma-cenada en el cargador para garantizar que la linterna esté siempre lista para su uso. Puede lograrse que la pila alcance una vida útil óptima si se carga a temperaturas moderadas de entre 0 °C y 43 °C. Si la Survivor® X ha estado expuesta a condiciones de congelación, permita que la linterna se caliente durante aproximadamente media hora antes de colocarla en el cargador.

CARGADOR

Conecte el cable de alimentación y observe la orientación de la polaridad del enchufe. Para cargar, oprima el asa de retención del cargador y empuje la base de la linterna hacia el cargador con el pestillo de la puerta orientado hacia fuera.

El LED rojo en el cargador indica que la pila se está cargando. Cuando el LED rojo cambia a verde, esto indica que la pila se ha cargado por completo. El cargador consumirá hasta 550 mA durante 5 horas cuando cargue Survivor® X o 175 mA durante hasta 13 horas para modelos heredados. Durante la carga

de maintenance, l'alimentation s'effectue par pulsation et la consommation est effectivement de 0,02 ampère.

les ordures ménagères municipales. Consulter les autorités locales responsables de l'élimination des ordures pour connaître les solutions de recyclage ou d'élimi-nation adéquates (aux États-Unis : RBRC).

Piles alcalinas ou au lithium de type AA

Retirer le support de piles de la lampe. Utiliser des piles de rechange neuves et observer la polarité indiquée sur le support.

Pile lithium-ion SL-B26®

▲AVIS Charger complètement la pile avant la toute première fois.

Retirer le support de piles de la lampe et la pile SL-B26® du support. Branchez le connecteur USB-C dans le port USB de la pile SL-B26® et branchez l'autre extrémité du cordon dans une source d'alimentation. La SL-B26® dispose d'indicateurs de charge rouge/vert intégrés sur la surface supérieure et mettra environ 5 heures à se recharger via un port USB-C. Une fois la pile complètement chargée, insérer dans le support de piles avec le côté ressort aligné sur le repère négatif. La pile SL-B26® peut également être chargée en utilisant le chargeur de piles USB Li-Ion 2 unités Streamlight ou le chargeur de banc de piles Li-Ion 8 unités Streamlight. Ne pas utiliser d'autres piles 18650 dans ce produit.

Remarque : La pile SL-B26® ne se chargera pas lorsqu'elle est installée dans la lampe torche.

Bloc-piles rechargeable

▲AVIS Charger complètement la pile avant la toute première fois.

La lampe Survivor® X avec un bloc-piles rechargeable est conçue pour être con-servée dans le chargeur pour assurer que la lampe est toujours prête à l'emploi. Pour optimiser la durée de vie de la pile, il est préférable d'effectuer la recharge à des températures modérées entre 0°C et 43°C. Si la Survivor® X a été soumise à des conditions de gel, laisser la lampe se réchauffer pendant environ une demi-heure avant de la placer dans le chargeur.

CHARGEUR

Connecter le câble d'alimentation, en notant l'orientation de la polarité de la fiche. Pour charger, appuyer sur la poignée de retenue du chargeur et pousser la base de la lampe torche dans le chargeur avec le loquet de la porte tourné vers l'extérieur.

Une LED rouge sur le chargeur indique que la pile est en cours de charge. La LED rouge passe au vert pour indiquer une charge complète. Le chargeur consommera jusqu'à 550 mA pendant 5 heures lors du chargement du Survivor® X ou 175 mA pendant 13 heures maximum pour les modèles existants. Pendant la charge

de maintenance, la corriente emite impulsos y realiza un consumo de 0,02 amperios.

Instalación del cargador

Antes de perforar cualquier orificio, asegúrese de que haya espacio para insertar y extraer la Survivor® X. Se incluyen cuatro (4) tornillos de grado 8 de 3,17 cm (1 ¼ pulg.) autorroscantes con cada soporte de montaje, y deberán bastar para la mayoría de situaciones de montaje. Si la situación de montaje requiere un herraje más sólido, utilice tornillos para metales de grado 8.

CARGA EN EL VEHÍCULO

▲CUIDADO Antes de realizar conexiones eléctricas en un vehículo, tenga en cuenta que un cortocircuito en la batería del vehículo podría provocar con facilidad un incendio. Haga todas las conexiones con conectores del tipo aprobado previstos para dicho servicio. Asegúrese de que su insta-lación está protegida mediante fusible.

El cable de alimentación de 12 V CC (#22051) está equipado con un enchufe para encender cigarrillos y está disponible para el montaje de un cargador Streamlight en un vehículo. Es posible extraer el enchufe y acoplar directamente los cables a una fuente de alimentación para una instalación más permanente. Debe usarse un fusible de dos amperios en el borne positivo si se conecta directamente a una fuente de alimentación.

El cable con rayas es positivo y el cable sin marcar es negativo. Al conectar el cargador a un bloque de fusibles, el cable de alimentación positivo con rayas va en el conector que está inactivo cuando el fusible del vehículo no está instalado. El cuerpo del cargador está aislado eléctricamente del circuito de carga y permite realizar instalaciones a tierra positivas. El cargador está prote-gido mediante diodo y si se conecta con la polaridad inversa, simplemente no funcionará hasta estar conectado correctamente.

Streamlight recomienda conectar cargadores a una fuente de alimentación sin conmutar para garantizar que la linterna esté siempre completamente carga-da. Si no va a conducirse el vehículo durante varios días, habrá que extraer la linterna del cargador para evitar la descarga de la batería del vehículo.

El chasis de la mayoría de los vehículos tiene una conexión a tierra negativa. En este caso, el cable rayado del cargador deberá conectarse al lado de salida del fusible. Deberá conectarse el cable negativo sin marcar al chasis. Si el chasis del vehículo tiene una conexión a tierra positiva, el cable rayado del cargador deberá conectarse al chasis y el cable sin marcar deberá ir en el lado de la salida del fusible.

USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está

expressément désconseillé par le fabricant. Streamlight renuncia específi-camente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

▲AVISO Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a la fábrica.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que este producto está libre de defecto durante su vida útil a excepción de las pilas y bombillas, o por abuso y desgaste normal. Repararemos, sustituiremos o reembolsaremos el precio de compra de este producto si determináramos que está defectuoso. Esta garantía limitada de por vida también excluye las pilas recargables, los cargadores, botones y sistemas electrónicos que tengan una garantía de 2 años con prueba de compra. **ESTA ES LA ÚNICA GARANTÍA. EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. SE RECHAZAN EXPRESAMENTE LOS DAÑOS FOR-TUITOS, CONSECUENTES O ESPECIALES SALVO EN AQUELLOS LUGARES DONDE DICHA LIMITACIÓN ESTÉ PROHIBIDA POR LA LEY.** Podría tener otros derechos legales específicos que varían según la jurisdicción.

Dirijase a streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a streamlight.com (registro del producto en línea). Conserve su recibo o cualquier prueba de compra. Para consultar los documentos de conformidad, visite streamlight.com/compliance.

OPCIONES DE SERVICIO

El Survivor® X contiene pocas piezas que el usuario pueda reparar.

Para informarse sobre las opciones de servicio, dirijase a streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:
Customer Service
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, EE. UU.
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito/+1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007/+1 (610) 631-0712
Correo electrónico: cs@streamlight.com

à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

▲AVIS Prière d'utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DE STREAMLIGHT

Streamlight garantit ce produit à vie contre les défauts, à l'exception des piles et des ampoules, des emplois abusifs et de l'usure normale. Nous nous engageons à réparer, à remplacer ou à rembourser le prix d'achat de ce produit si nous déterminons qu'il est défectueux. Cette garantie limitée à vie exclut également les batteries rechargeables, les chargeurs, les commutateurs et l'électronique, qui sont couverts par une garantie de 2 ans sur présentation d'un justificatif d'achat. **IL N'EST OFFERT AUCUNE AUTRE GARANTIE, NI EXPRESSE NI IMPLICITE, NOTAMMENT DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER. NOUS DÉCLINONS EXPRESSÉMENT TOUS DOMMAGES INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX. SAUF AUX ENDROITS OÙ LA LOI INTERDIT DE TELLES RESTRICTIONS.** Il est possible que la réglementation locale vous accorde d'autres droits juridiques particuliers.

Consultar streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie. Pour enregistrer votre produit, aller à streamlight.com (Enregistrement du produit en ligne). Conserver le reçu ou tout autre justificatif d'achat. Pour consulter les documents de conformité, visitez streamlight.com/compliance.

OPTIONS DE SERVICE

El Survivor® X contient peu de pièces réparables par l'utilisateur.

Pour connaître les options de service, aller à streamlight.com/support/service et renseigner la demande de service en ligne pour obtenir des services ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé proche.

Ou contacter :
Service à la clientèle
© Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA 19403-3996, États-Unis
Téléphone : (800) 523-7488, gratuit / +1(610) 631-0600
Télécopie : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712
E-mail : cs@streamlight.com